

## 22.4 RAPPORT STUDIEDEPUTATE – VRAAGSTUKKE ONDERLIGGEND AAN BESWAARGRONDE 2001-OMDIGTING (Artt 54, 318)

- A. Ds PA Coetzee lewer die Rapport.
- B. **Besluit:** Die Rapport word verwys na Kommissie Liturgiese Sake 2.
- C. Ds AH Steyn rapporteer namens die Kommissie Liturgiese Sake 2.

### D. RAPPORT

#### 1. Opdrag (Acta 2006:740)

Studiedeputate word aangewys om:

- 1.1 die vraagstukke wat aan die beswaargronde onderliggend is te identifiseer, in diepte te bespreek en die Sinode daarvoor te adviseer sodat die kerke duidelikheid daarvoor kan hê en daar gevolglik oor die saak rus in die kerkverband kan kom, en
- 1.2 in die behandeling van die studie al die betrokkenes soos in die goedgekeurde voorstel genome se oorwegings aan te hoor en in hulle studie en aanbevelings te verdiskonteer.

**Besluit: Kennis geneem van 1.1 en 1.2.**

#### 2. Bevindinge van Deputate oor onderliggende sake

Na indringende gesprekke met al die betrokkenes bevind die Deputate dat die volgende sewe punte as onderliggende vraagstukke geïdentifiseer kan word.

##### 2.1 *Wat moet weergegee word?*

Wat moet weergegee word van die Hebreeuse grondteks in 'n omdigting of beryming? Moet ons in die omdigting/beryming teruggaan na die grondteks of kan die omdigter uit eie keuse 'n seleksie maak van stof wat hy wil gebruik? Uit bogenoemde kom die onderliggende beswaar dat die grondteks nie ten volle gebruik is in die 2001-omdigting nie.

##### **Motivering**

Weglatings van teksmateriaal in die omdigting is 'n wesenlike probleem. Daarmee saam die nie-ondersekkende weergee van die Naam van die HERE. As ons sê dat die hele OT Messiaans is (en bely dat Christus in die hele OT aan die woord is), hoe kan ek iets weglaat?

##### 2.2 *Wat is Messiaans?*

Wat is Messiaans of nie?

Kom Christus se profeetskap tot sy reg?

##### **Motivering**

Wat presies word bedoel met die Messianiteit van die Skrif, in besonder die Ou Testament, nog meer in besonder die Psalms? Die term direk/indirek Messiaans werk met 'n ander onderskeiding as die Skrif en die Belydenis. Gevolglik verhelder dit nie die vraagstuk insake die Messianiteit van die Psalms nie.

Die eer van Christus en sy Gees word op verskillende wyses beroof. Christus se hoogste Profeet- en Leraarskap (HK, So 12) kom bv in gedrang wanneer sy uitdruklike uitsprake oor Hom in die Nuwe Testament, veral wat Hyself getuig, in die Psalms nie as finale, bindende gesag aanvaar word nie.

##### 2.3 *Hoe moet die Messiaanse weergegee word?*

Hoe moet die Messiaanse weergegee word? Word hier korrek Christologies omgegaan met die Messianiteit?

##### **Motivering**

Net soos by die vorige punt beredeneer is, kom Christus se hoogste Profeet- en Leraarskap (HK, So 12) in gedrang wanneer sy uitdruklike uitsprake oor Hom in die Nuwe Testament, in die omdigting van Psalms nie as finale, bindende gesag aanvaar word nie. Hierdie uitsprake is nie net wat Christus oor Homself sê nie, maar ook wat

die apostels getuig van Hom uit die Psalms, veral in Handeling. Kan (of mag) ons die Psalms sing asof ons nog in die Ou Testamentiese bedeling is?

2.4 *Hantering van Christus se gesagvolle uitspraak oor Homself.*

Die hantering van Christus se gesagvolle uitspraak in die Woord bly 'n onderliggende probleem. Hoe word Christus se uitspraak verreken?

Wat sê Christus oor Homself?

**Motivering**

Die Nuwe Testamentiese uitspraak is 'n bindende uitspraak.

Christologies word konsekwent anders omgegaan in die omdigting as wat in die Belydenisskrifte met Christus en sy gesag omgegaan word. Daar word nie genoegsaam omgegaan met die Belydenis oor die Christologiese karakter soos wat in die Belydenisskrifte gedoen word nie.

Die vroeë kerk het nog altyd gewerk met die gesag van Christus en hoe daar omgegaan word met die gesag van Christus. In die omdigting word anders daarmee omgegaan.

2.5 *Verhouding OT en NT*

Die verhouding tussen die OT en NT is 'n belangrike saak in die verstaan en beryming van die Psalms. 'n Probleem word ondervind met 'n stelling soos: Om die Nuwe Testament se gebruik van 'n teks as uitgangspunt by die lees van 'n gedeelte uit die Ou Testament te neem, is om op die weg van Marcion, die allegoriste en die liberale teologie te beweeg. Dit geld ook van Messiaanse gedeeltes soos Jesaja 53 en Psalm 110. 'n Verwante probleem is dat die Gereformeerde eksegetiese uitgangspunt nog nooit was hoe sou die eerste hoorders dit verstaan nie, maar wat sê die Here? Om by laasgenoemde uit te kom, word in die eksegetiese metode eerstens na die direkte konteks en ko-tekste van die Skrifgedeelte (bv 'n Psalm) gekyk, maar ook na die groter Skrifverband binne die bepaalde Bybelboek en Testament asook in die hele Skrif. Om dus in die omdigtingsresultaat van die grondteks af te wyk en dit oor die boeg van die oorspronklike hoorders te gooi, terwyl dit afwyk van wat die Heilige Gees dáár in die grondteks en uitdruklik ook elders oor die bepaalde teks gesê het, stem nie met die Gereformeerde Belydenis ooreen nie.

2.6 *Wyse van keuring van omdigting*

Hoe moet die kerke gesamentlik 'n besluit neem oor wat vir gebruik aanbeveel word? 'n Onderliggende probleem is dat die omdigting te gou beskikbaar gestel is, sonder die nodige toetsing deur die kerke, slegs deur Deputate en Kommissies en nie die volle Sinode nie.

**Motivering**

'n Selfstandige Skriftuurlike beoordeling van die 2001-omdigting, buiten dié wat deur die Deputate gedoen is wat betrokke was by die werk aan die 2001-omdigting, het nog nie plaasgevind nie. Die Deputate was dus regter in eie saak. Die verskil in die hantering van die Afrikaanse Psalmberyming in 1936 gee 'n duidelike aanduiding van hoe eerder te werk gegaan moes word. Die Afrikaanse Psalmberyming is in 1936 aanvaar (aksepteer) en daar is besluit "om die approbasie daarvan tot die eersvolgende Sinode uit te stel." (Acta 1936:142).

2.7 *Hantering van besware tydens Sinode 2003 en daarna*

Sinode 2003 en 2006 het die besware en Beswaarskrifte wat teen die 2001-omdigting gediens het, afgekeur sonder dat die inhoud daarvan na behore beantwoord en/of weerlê is.

Daarbenewens is dit geweeg deur dieselfde persone wat betrokke was by die omdigting. Kan jy regter in jou eie saak wees? Verder skep die wyse van hantering van Beswaarskrifte in die algemeen 'n probleem, wat ook betrekking het op besware teen die omdigting.

**Motivering**

Die wyse van hantering van Beswaarskrifte, nl, dat die Beswaarskrif nie behandel word nie, maar die Kommissierapport oor die Beswaarskrif, veroorsaak dat belangrike kernelemente van die Beswaarskrif verlore gaan. Die vrees tydens Sinode 2006 was

dat die implikasie van 'n Beswaarskrif wat sou slaag oor die omdigting, die hele omdigting dan ook daarmee heen is. (Die gebeure met die geslaagde Beswaarskrif oor die 2003 Sinode besluit insake die vrou in die diakenamp, was vars in die geheue van die Sinodegangers.) Dit het volgens die mening van die betrokkenes 'n bepaalde bydrae gelewer om die objektiwiteit van besluite te beïnvloed.

**Besluit: Kennis geneem van 2.1 tot 2.7.**

### **3. Beredenering**

- 3.1 Uit bogenoemde bevindings is die Deputate oortuig dat daar wel prima facie getuienis gelewer is dat besware twyfelagtig hanteer is en dat bogenoemde onderliggende sake wel gewig dra. Die vraag is egter of die Deputate die sake aan die orde kan stel op die tafel van die Sinode 2009.
- 3.2 Die Deputate is onder die indruk van die erns van die saak. Die onderliggende sake bly problematies vir die persone wie se besware nie geslaag het nie. Die besluit van Sinode 2003 dat die gebruik van die 2001-omdigting met inagneming van KO, art 69 aan die oordeel van die plaaslike kerk oorgelaat word, dwing geen lidmaat of kerk om die 2001- omdigting te sing nie. Daar kan wel beredeneer word dat 'n saak soos die Psalmberyming volgens KO, art 30 nie op die wyse oorgelaat moet word aan die oordeel van plaaslike kerke nie. Die eenheid in diens en liturgie kom hierdeur in gedrang, wat nie so behoort te wees nie.
- 3.3 Die kerkordelike weg van KO, art 31 en 46 is juis daar om sake ordelik op die tafel van meerdere vergaderings te kry. Sou die Deputate 'n ander weg aanbeveel in hierdie Rapport, sal hierdie ordelike weg in gedrang kom.

**Besluit: Kennis geneem van 3.1 tot 3.3.**

### **4. Aanbevelings**

- 4.1 Dat kerklike vergaderings weereens gewys word op die erns van regspraak in vergaderings, omdat die kern van regspraak om die regverdige God se eer gaan.
- 4.2 Dat lidmate wat beswaar het teen die 2001-omdigting die kerklike weg van KO, art 31 en/of art 46 moet volg, om die sake ordelik op die tafel van meerdere vergaderings te bring.

**Besluit: Goedgekeur.**